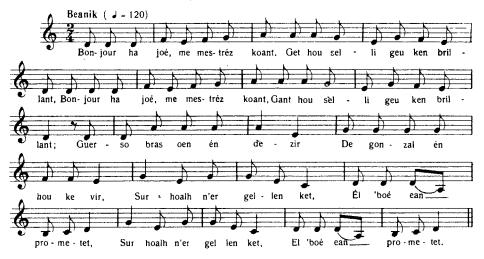
Bonjour ha joé



" Bonjour ha joé, me mestréz koant, { 2 huéh Get hou selligeu ken brillant; Guerso bras oen én dezir De gonzal én hou kevir. Surhoalh, n'er gellen ket, (2 huéh

- Na deit ataù, déning ieuank, Get joé é feet reseuet : Aveit en dud a inour. Men dor zo bamdé digor - Lar' hui d'ein, me mignon Petra lar hou kalon.

El boé ean prometet.

3

- Me halon-mé, dénig ieuank, E zo un tammig langisant; Un dén ieuank avèloh Hé lakehé joéiusoh. De zous, de chervijér, Nar karet me hemér.

» Dén ieuank, me zo minouréz; Me ven bout tennet doh er lés. Me zo minouréz ieuank; Konjé me zad e rekan. Nen dé permetet d'ein, Hemb é gonjé, dimein.

Bonjour et joie

- 1. "Bonjour et joie, ma maîtresse jolie, avec vos regards si brillants (bis) Il y a longtemps que j'avais le désir — de vous parler. — Assurément, je ne le pouvais pas, comme je l'avais promis. »
- 2. « Venez toujours, jeune homme, avec joie vous serez accueilli: ma porte est chaque jour ouverte - pour les gens d'honneur. » - « Dites-moi, ma mignonne, - ce que dit votre cœur. »
- 3. « Mon cœur, jeune homme, est un peu languissant; un jeune homme comme vous - le rendrait plus joyeux, - comme douce, comme servante, - si vous voulez me
- 4. » Jeune homme, je suis « mineure »; je veux être afiranchie de toute cour. Je suis « mineure »; le congé [la permission] de mon père m'est nécessaire. Il ne m'est Las permis, - sans son congé, de me marier. »

5

— Merh ieuank, mar doh minouréz Damb ni deu vinour asambléz, Damb de gavet hor ligné, Kontamb dehé hon doéré, Hon doéré ar bapér, Ou honjé dont d'eg gér.

6

» Merh ieuank, dastumet hou ré Me zastumo me ré eùé; Ni zastumo ur bochad, Béo dehé bouteillad : De zèbrein, de évi, Ag er sort e gari.

7

» En dud-sé, pe vent dastumet, Lod vé koutant, lod ne vent ket; 'Men 'fé kement a vestreu 'Fé kement a oblijeu : Ind e gav digaré Kent bremen èl goudé. 8

» Men dousig, arriù é en noz
Mal e vo d'emb mont de repoz?
— Men dous, kent é kuiteet,
Kolasionein e hreet;
Rak pe vehen 'n hou ti,
M'zèbrehé me hani.

9

» Hui zo dén terribl get hou peg,
 Aveit parlant ne vanket ket;
 Hui zo parlantour perfet
 Ha farsour get er merhed;
 Hui gonz doh ou geneu,
 Enep d'ou haloneu.

10

Me zo parlantour parfet
 Ha farsour get er merhed!
 Fach e vehé genein
 Goapat dén a fèson... (1)

(Kannet get me zad, MATELIN HERRIEU, ag er Goh-Kér, Lann-er-Stér.)

- 5. « Jeune fille, si vous êtes mineure allons tous deux mineurs ensemble. Allons trouver notre lignée [famille], expliquons lui notre cas, notre cas par écrit; leur consentement suivra.
- 6. n Jeune fille, réunissez les vôtres, je réunirai les miens aussi; nous réunirons une bande, leur paierons des bouteilles : à manger, à boire, à leur goût.
- 7. » Ces gens, quand ils sont rassemblés, les uns sont satisfaits, les autres ne le sont pas; où il y a tant de maîtres il y a tant d'obligations : ils trouvent des prétextes avant comme après.
- 8. » Ma douce, la nuit est arrivée, il est temps que nous allions nous reposer? » « Mon galant, avant que vous ne partiez, collationnez donc; car si j'étais chez vous, je mangerais ma part.
- 9. » Vous êtes homme terrible par votre bagout, pour ce qui est de parler vous n'êtes pas à court; vous êtes parfait causeur et amusant avec les filles; vous parlez à leur bouche, malgré leur cœur. »
- 10. « Je suis parfait causeur et amusant avec les filles! Je m'en voudrais de me moquer d'un honnéte homme .. »

(Chanté par mon père MATHURIN HENRIO, du Goh-Kér, en Lann-er-Stér.)

(1) Ces quatre vers se chantent sur les douze dernières mesures de la mélodie.